

陈贤纯 主编

汉语强化教程  
汉字与阅读课本

2

张惠芬 陈贤纯 / 编著

北京语言大学出版社

# 《汉语强化教程》 使用建议

内容及用法	周课时数	适合学生
<p>语音强化。每课需要 4 学时。 每天两节课（上午第一、二节），两天学一课（第一天上新课，第二天复练）。 共需 4 个星期。由老师 A 担任。</p>	10	零起点
<p>句型强化（语法教学）。 每天一课，每课 4 学时。第一、二节由老师 A 练生词、练句型。第三、四节由老师 B 复练（包括句型复练、复述课文和阅读课文） 共需 224 学时，大约 12 周。</p>	20	
1 册共需 264 学时。加上复习考试，正好一个学期。		
<p>汉字强化（与语音课同时开始）。 每天一课，每课 2 学时（上午第三、四节课）。由老师 B 担任。 其中单数课学写同一天语音课出现的汉字，双数课学写 12 个左右基本汉字。 需要 4 个星期（与语音课同时开始，同时结束）。</p>	10	零起点
<p>汉字课改在下午，每周 2 学时（每天上午第三、四节的汉字课改为句型复练）。汉字课逐渐向阅读课过渡。</p>	2	
每周 2 学时（可安排在下午），主要是复习句型课的生词和语法，练习听力。	2	零起点
<p>词汇强化教学。每一课 35 个生词，三天学两课。 第一天：新课，老师 A 第一、二节课练口语（包括生词练习、复述课文、对话练习三个部分。如学不完，可放在第三天学习）。老师 B 第三、四节课练习听力和阅读（包括听后回答问题和阅读理解两部分。如学不完，可放在第三天学习）。 第二天：新课，同第一天。 第三天：复习。把第一、二天没学完的内容学完；复习第一、二天的内容。</p>	20	已学过基本语法 已掌握 2000 词
共需 408 学时。如第一学期从零起点开始，到第二学期末《词汇课本》能学完 53 课。如第一学期从《句型课本》开始，则能学完 68 课。		
每周一课，每课 2 学时。	2	已学过基本语法
<p>本教材没有编写专门的快速阅读课本。如果要训练快速阅读，可以用陈贤纯主编的《现代汉语阅读入门》，二者难度相当。</p>	2 ~ 4	已学过基本语法

卷三

## 使用建议

第 16 课	1	基础知识 汉字的造字方法(3)会意字 / 汉字的部件 常用部件(16): 壴
		补充汉字 更 良 双 林 森 从 众 明 尖 尘 尘 盲 泪 灭 灾 早
第 17 课	9	基础知识 查词典(1) / 汉字的部件 常用部件(17): 厂 𠂇 乚 反 句型课生字
第 18 课	18	基础知识 查词典(2) / 汉字的部件 常用部件(18): 隹 勿 予 页 主 补充汉字 周 主 页 末 川 州 气 车 舟 勹 高 舌 皿
第 19 课	31	基础知识 查词典(3) / 汉字的部件 常用部件(19): 𠂇 尸 东 里 句型课生字
第 20 课	39	基础知识 查词典(4) / 汉字的部件 常用部件(20): 糸 匚 补充汉字 耳 牙 面 足 止 血 爪 夫 户 丝 革 行 生 东

## 目录

第 21 课	48
(11 ~ 12)	汉字的部件 常用部件(21): 衤 车 皿 丂
	阅 读 宿舍、食堂和教室
第 22 课	55
(13 ~ 17)	汉字的部件 常用部件(22): 止 卄 乚 足 刂 方 亥 见 田 鸟
	阅 读 马丁照相
第 23 课	65
(18 ~ 22)	汉字的部件 常用部件(23): 丶 爪 足 牛 奂 火 扌 雨 夂
	阅 读 他换了一个工作
第 24 课	75
(23 ~ 27)	汉字的部件 常用部件(24): 丶 正 革 山 𠂇 瓦 开
	阅 读 这是我应该做的
第 25 课	84
(28 ~ 32)	汉字的部件 常用部件(25): 耳 金 叮 穴 舟 虫 亼
	阅 读 五岁的小孩儿能读书
第 26 课	95
(33 ~ 37)	阅 读 (一)糟糕的蓝风衣/(二)机器人餐馆
第 27 课	102
(38 ~ 42)	阅 读 (一)没赶上火车/(二)森林是什么样儿的

第 28 课	109
(43 ~ 47)	阅
读 (一)坐火车旅行/(二)种西瓜	
第 29 课	117
(48 ~ 52)	阅
读 (一)晚点的公共汽车/(二)小民老师	
第 30 课	123
(53 ~ 57)	阅
读 我是你爸爸	
第 31 课	129
(58 ~ 62)	阅
读 天使	
第 32 课	134
(63 ~ 66)	阅
读 丑小鸭的故事	

## 一、基本知识

## Rudiments of Chinese Characters

## — 汉字的造字方法 (3)

Formation of Chinese Characters (3)

### 会意字 Associate Characters

会意字是一种合体字，由两个或两个以上的偏旁所表示的意义合在一起表示新的意义。

Associative characters are a kind of combined characters. They result from the combination of two or more radicals to create new characters with new meanings.

我们学过的会意字有以下几个。

The associative characters we have learned are as follows:

① 友 yǒu friend

扌 + 又 → 友

朋友 péngyou friend

“扌”和“又”在古代汉字中都表示手。两只手握在一起表示友好。

“扌” and “又”, the two components of “友”, mean “hand” in the classical Chinese. Shaking of two hands indicates “friendship”.

② 好 hǎo good

女 + 子 → 好

一个女人有了一个孩子，新生命诞生了，当然被认为是一件好事。

It is a good piece of news that a woman gives birth to a baby.

③ 休 xiū rest; to take a rest  
休息 xiūxi to take a rest

亻 + 木 → 休

“亻”指人，“木”指树。一个人背靠大树在休息。

“休”，composed of “亻” (a person) and “木” (a tree)，means “to lean against a tree for a rest”.

④ 体 tǐ body  
身体 shēntǐ body

亻 + 本 → 体

“亻”指人，“本”指根本。身体是人的根本。

“体”，composed of “亻” (a person) and “本” (foundation)，means “a human body (or health) is essential”.

⑤ 看 kàn to look at  
看见 kàn jiàn to see

扌 + 目 → 看

“扌”是“手”的变体，“目”是眼睛。把手放在眼睛上方向远处看。

“看”，composed of “扌” (a hand) and “目” (eyes)，means “to spread out the hand above one's eyes to look into distance”.

⑥ 男 nán man  
男人 nánrén man

田 + 力 → 男

“田”指田地，“力”指力气。在田里劳动的是男子，因为他们有力气。

“男”，composed of “田” (farmland) and “力” (strength). A man works in the field because he is strong.

⑦ 坐 zuò to sit

人 + 人 + 土 → 坐

请坐 qǐng zuò sit down, please

古代汉字的形象为两个人面对面坐在地上。

The ancient written form of “坐” is in the shape of two persons sitting face to face on the ground.

⑧ 家 jiā family

宀 + 犭 → 家

“宀”指房屋，“犮”指猪。在屋子周围养猪，表示这是一个家庭。

“家”，composed of “宀” (a house) and “犮” (a pig)，depicts a typical cottage in an agricultural society.

⑨ 位 wèi seat

亼 + 立 → 位

“亼”指人，“立”指站立。人站立需要一个位置。

“位”，composed of “亼” (a person) and “立” (to stand)，indicates a place where a man stands.

⑩ 美 měi beautiful

羊 + 大 → 美

在几种主要的家畜中，肥大的羊肉味最鲜美。“美”的本义是“味道好”，后引申为美好、美丽等意义。

Of many domestic animals, the fat sheep is a source of delicious food. The original meaning of “美” is “tasty”，and later by extension it has come to mean “beautiful”.

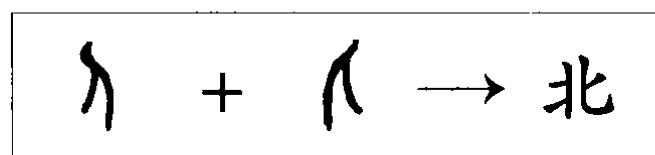
⑪ 酒 jiǔ alcoholic drink

氵 + 酉 → 酒

“氵”指液体，“酉”是盛酒的器皿。酒具里的液体就是酒。

“酒”，composed of “氵” (liquid) and “酉” (wine container)，means “alcoholic drink”.

⑫ 北 běi north



古代汉字像两个人相背而立。本义指违背、相背，后被借用为方位词，指北方。本义用“背”字来表示。

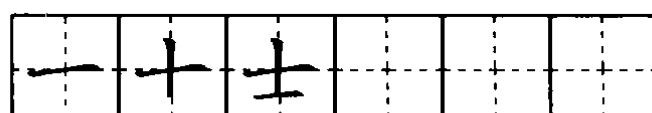
The ancient written form of “北” is in the shape of two people standing back to back. Originally it meant “to go against”, but by extension it has come to mean “north”.

## 二 汉字的部件

### Components of Characters

#### 常用部件 (16) Components in common use (16)

士 士字头



shìzítóu the radical of “士”

“士”做偏旁都在字的上部，意义不明。上一横长，下一横短。

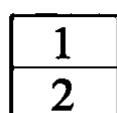
The radical “士” with uncertain meaning is often used at the top of a character. The first horizontal stroke is longer than the second underneath.

声

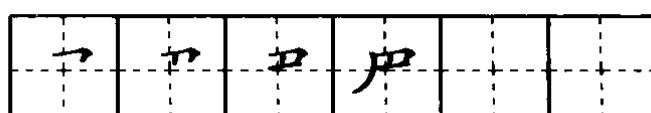
shēng sound

声音

shēngyīn sound



① 壴 ② 戸

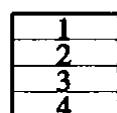


喜

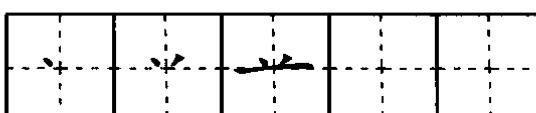
xǐ happy

喜欢

xǐhuān to like



① 壴 ② 一 ③ 士



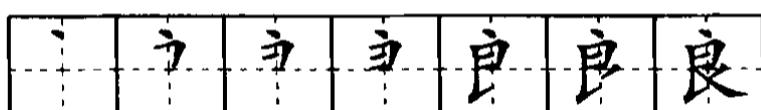
④ 口

二、补充汉字  
Supplementary Characters

① **更** gèng more



② **良** liáng good; fine

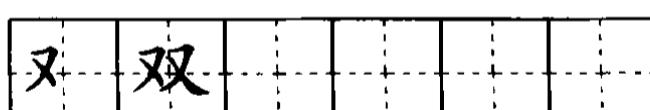


**会意字 New associative characters**

③ **双** shuāng both; two

双手 shuāngshǒu both hands

又 + 又 → 双

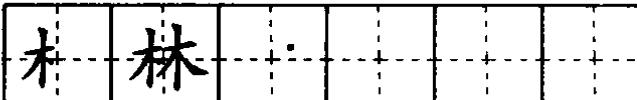


“又”在古代汉字中表示一只手，两只手在一起就是一双手。本义是两个、一对，现泛指成双的东西。

The ancient written form of “又” is in the shape of a human hand, logically “双” means “two hands”. The original meaning of “双” was “a pair”, and now it is used in the sense of “both” or “twin”.

④ 林 lín woods  
树林 shùlín woods

木 + 木 → 林



两棵树并排在一起，表示树木多，树木多的地方就是树林了。

Two trees standing side by side imply the meaning of “many trees”, i.e. “woods”.

⑤ 森 sēn forest  
森林 sēnlín forest

木 + 木 + 木 → 森

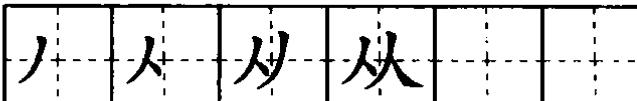


三个“木”表示树很多很多，有很多很多树的地方就是森林了。

Three trees growing together symbolize “a forest”.

⑥ 从 cóng from

人 + 人 → 从



两人一前一后，一人跟着另一人，表示跟从。

“从”，composed of the two characters of “人”，one following the other, means “to follow”.

⑦ 众 zhòng mass

人 + 人 + 人 → 众

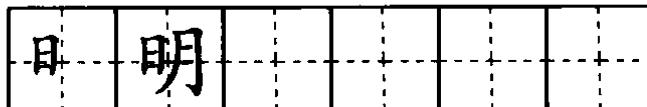


三个人站立在一起，表示人很多，人多即为“众”。这种把两个或三个同样的事物放在一起表示数量多的构字法还有“炎”“磊”“品”等字。

Three people standing together symbolize “mass”. Similar examples are “炎”, “磊” and “品”.

- ⑧ 明 míng clear; tomorrow  
明天 míngtiān tomorrow

日 + 月 → 明



天空中最明亮的天体是“日”和“月”，“日”和“月”合在一起表示光明的意思。

The sun and the moon are the brightest celestial bodies . Hence the combined character “明” means “bright”.

- ⑨ 尖 jiān pointed  
尖刀 jiāndāo sharp knife

小 + 大 → 尖

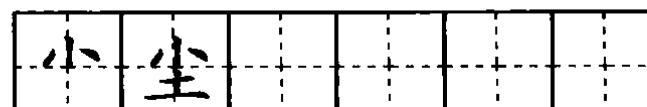


上面小，下面大，这是尖的形状。

“尖”，composed of “小” ( small) at the top of “大” ( big) at the bottom, symbolizes the pointed shape.

- ⑩ 尘 chén dust  
尘土 chéntǔ dust

小 + 土 → 尘

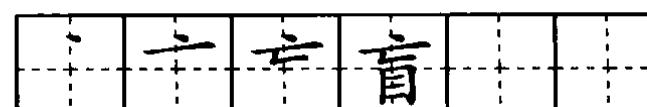


灰尘就是小的土。

“尘” means the fine powder of dry earth.

- ⑪ 盲 máng blind  
盲人 mángrén blind man

亡 + 目 → 盲



“亡”是“无”，指没有，“目”是眼睛，“盲”表示眼睛看不见。

“盲”，composed of “亡” ( nothing) and “目” ( eye) , means “able to see nothing”.

⑫ 涅

lèi

tear

眼泪

yǎnlèi

tear

氵 + 目 → 涅

氵 涅

“氵”表示液体，“目”是眼睛。从眼睛里流出来的液体就是眼泪。

“涅”，composed of “氵” (liquid) and “目” (eye), means “tears”.

⑬ 灭

miè

to put out

灭火

miè huǒ

to put out fire

一 + 火 → 灭

一 火 灭 灭

“火”指“火焰”，“一”表示在火上盖压东西，这样火就灭了。

“灭”，composed of “火” (fire) and “一” (resembling a cover over the fire), means to put out fire.

⑭ 灾

zāi

disaster

火灾

huǒzāi

fire

宀 + 火 → 灾

宀 宁 宁 宁 灾

“宀”指房屋，屋里失火就是一种灾难，后来由其他原因引起的祸害也称为灾，如水灾等。

“灾”，composed of “宀” (a house) and “火” (fire), symbolizes a fire. By extension it has come to mean any disaster.

⑮ 早

zǎo

early

早上

zǎoshang

early morning

日 + 十 → 早

日 日 日 早 早

“日”是太阳。“十”指地面上的物体。“日”在“十”上，表示太阳刚升起的时候。

“早”，composed of “日” (the sun) and “十” (an object on the earth), means “the time when the sun rises above the horizon”.



## — 查词典 (1)

Consulting the Dictionary (1)

字典和词典是不同的。字典收集的是字，并且给字注音、解释字的意思和用法。词典收集的是词，只有少数词是一个字，多数词有两个或两个以上的字。但是字典和词典的查法是一样的。

There are two kinds of dictionaries of Chinese. One is the dictionary of characters, and the other is the dictionary of words. Dictionaries of characters are collections of characters with transcriptions, definitions and usages, whereas dictionaries of words deal mainly with words, most of which consist of two or more characters. However, both are consulted in the same way.

现在的字典和词典一般是按拼音排列的，发音相同的字按声调 - 、 - 、 - 、 - 的顺序排，但是如果不知道字或词的发音就必须用别的方法查找。

The dictionaries are usually arranged alphabetically. The characters which have the same pronunciation are arranged according to the four-tone order. If the pronunciation of a character or word is unknown, we have to find another way.

### 笔画查字法 Looking up Characters by Using the Index of Strokes

笔画查字法是按字的笔画多少排列汉字的，笔画少的在前，笔画多的在后。查字的步骤如下：

The entries in a dictionary are arranged in Index of strokes according to the number of strokes. The characters with fewer strokes come before those with more. The basic steps are as follows:

**① 数一数字的笔画有多少。**

Count the stroke number of the character to look up.

**② 在笔画检字表中找到该笔画数。**

Find the stroke number group in the Index of Stroke Number or the Index of Characters Grouped by Stroke Number.

**③ 按下列起笔顺序找到你要查的字。**

Locate the character you want in the following stroke order.

- ① 横 一 ( 一 )
- ② 竖 丨 ( 丨 )
- ③ 撇 ノ ( ノノ )
- ④ 点 丶 ( 丶丶丶 )
- ⑤ 横折 乚 ( 乚乚乚乚乚 )
- ⑥ 竖折 乚 ( 乚乚乚乚 )

下面是一些例子： Look at the following examples：

举例 Examples	笔画数 Number of strokes	起笔 Initial strokes	举例 Examples	笔画数 Number of strokes	起笔 Initial strokes
二	2	一	了	2	乚( = 丶 )
上	3	丨	力	2	乚( = 丶 )
小	3	丨( = 丨 )	阳	6	ㄋ( = ㄋ )
人	2	ノ	又	2	フ( = フ )
千	3	ノ( = ノ )	飞	3	ㄅ( = ㄅ )
广	3	丶	出	5	乚
心	4	丶( = 丶 )	以	4	ㄅ( = ㄅ )
尺	4	乚	女	3	ㄅ

笔画查字表中每个汉字旁边的数字,表示该字在字典正文中的页码。例如:

The number beside each character in the Index of Strokes indicates the page on which the character appears, e. g.

## 笔画查字表

### 说 明

一、本表收入《辞海》全部单字,单字后面注明所在页码。繁体字和异体字加括号。《辞海》正条类推简化字后夹注的小号粗体繁体字,不作词头出现的,亦注明所在页码。

二、单字按画数分别排列。同画数内单字少的按第一笔、单字多的按第一二笔的笔形一ノ、フ的顺序归类,如“大”字第一笔为一,即在三画〔一〕类,“辞”字第一二笔为ノ一,即在十三画〔ノ一〕类,“海”字第一二笔为フ、フ,即在十画〔フ、フ〕类。画数和笔形相同的字,按字形结构排列,先左右形字,再上下形字,后整体字。如同是十一画〔丨フ〕的字,“崎”在先,“崖”次之,“圈”在后。

三、起笔部位从习惯。起笔笔形以新字形为依据,一ノ、フ以外的笔形作如下处理:

1. 提(ノ)作横(一),如“刁”为フ一,但提和点(、)相连的作点,如“?”为フ、フ。
2. 捺(フ)作点(、),如“人”为ノ、,“又”为フ、。短撇(ノ)和点对称并列的也作点(、),如“少”的第一二笔为丨、,“羊”“米”的第一二笔为フ、フ。
3. 笔形带钩或曲折的作折(フ),如“了”为フフ,“心”的第一二笔为フ、フ,“才”的第一二笔为一フ。

<b>一画</b>	了	95	[ノ]	弓	1080	专	29	区	166	气	1457	月	1496	孔	1119	扌	663	冊	38	
	也	95	207	卫	403	开	619	匹	166	爻	325	风	1527	幻	1191	扌	663	世	36	
一 乙 <	𠂇	95	千	118	中	1094	井	28	巨	166	欠	310	凤	340	𠂇	1191	札	1248	甘	1620
	𠂇	95	毛	66	也	95	不	1328	〔一〕	今	311	〔、〕	允	476	𠂇	1339	东	厉	46	
<b>二画</b>	𠂇	95	乞	203	女	1095	不	1332	介	310	尺	1599	𠂇	550	𠂇	550	𠂇	148		
	𠂇	95	𠂇	66	刃	456	木	1242	廿	175	仑	311	计	377	夬	643	艾	550	布	157
<b>三画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	冂	155	虫	1094	仓	312	订	379	尹	96	亢	552	石	1629
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	止	1363	公	278	讣	379	(韦)	1082	芳	553	右	156
<b>四画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	支	1368	分	274	认	379	办	463	节	552	左	155
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1333	𠂇	274	讥	379	丑	97	芳	553	龙	1656
<b>五画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	巴	97	芳	553	戊	1652
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	戌	1350
<b>六画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	716
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	38
<b>七画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	402
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>八画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>九画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十一画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十二画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十三画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十四画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十五画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十六画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十七画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十八画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
<b>十九画</b>	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167
	𠂇	95	𠂇	66	𠂇	456	𠂇	155	𠂇	1368	𠂇	274	𠂇	379	𠂇	863	𠂇	553	𠂇	167

比如你要查“及”字。“及”是三画，起笔是“丿”。首先找“三画”，然后找〔丿〕起笔的字。你可以发现“及 67”。这就是说“及”在字典的第 67 页。

For example, you want to look up the character “及”. It has 3 strokes, and the initial stroke is “丿”. So first you have to find “三画”, and then look for “丿”. You can find “及 67”. That means “及” is on page 67.

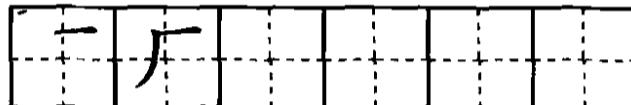
## 二 汉字的部件

### Components of Characters

#### 常用部件 (17) Components in common use (17)

① 厂 厂字头

chǎngzítóu



the radical of “厂”

厂 chǎng factory

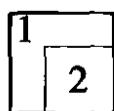
工厂 gōngchǎng factory



古代汉字像突出的山崖的形状。“厂”做形旁的字多与山崖或房屋有关。

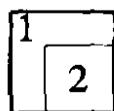
The ancient written form of “厂” is in the shape of cliffs. The characters with the pictographic character “厂” as a radical are often related to “cliffs” or “houses”.

历 lì to go through; all previous 历史 lìshǐ history



① 厂 ② 力

厅 tīng hall 餐厅 cāntīng dining hall



① 厂 ② 丁